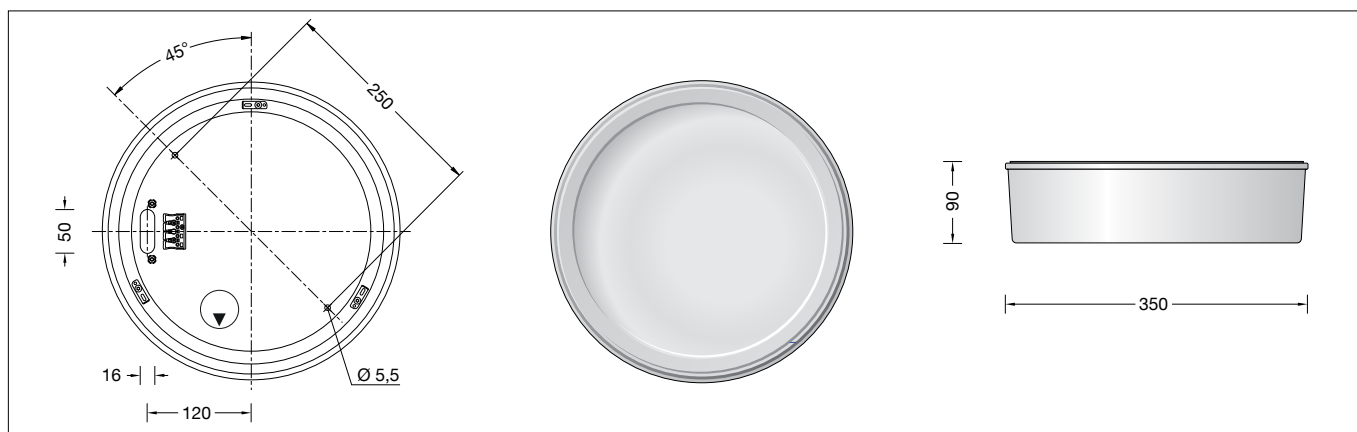


BEGA**50 598**

Aplique de pared y techo para la aplicación en interiores
 Plafoniera e applique per l'impiego in ambienti interni
 Plafond- en wandarmatuur voor toepassingen binnenshuis



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de techo y pared · luminaria de interior de cristal transparente, interior blanco, con carcasa de metal, para todas las situaciones de iluminación en interiores.

Descripción del producto

Luminaria compuesta de carcasa de metal esmaltada, acabado Color blanco
 Cristal transparente, interior blanco
 1 entrada de cable para cable de alimentación
 Luminaria apropiada para el cableado continuo.
 2 agujeros de fijación $\varnothing$ 5,5 mm
 Distancia 250 mm
 Clema de conexión 2,5[□]
 Conexión de toma de tierra
 Clema de conexión de 2 polos para control digital
 Fuente de alimentación LED
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 con posibilidad de control DALI
 Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
 BEGA Thermal Switch®
 Desconexión térmica temporal para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas
 Clase de protección I
 Resistencia contra impacto IK07
 Protección contra los choques mecánicos < 2 julios
 ⚡¹⁰ – Distintivo de seguridad
 CE – Símbolo de conformidad
 Peso: 5,1 kg
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C, D

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
 El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
 El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Plafoniera e applique · apparecchio per interni in vetro cristallo, interno bianco, con scatola in metallo, per qualsiasi progetto illuminotecnico in ambiente interno.

Descrizione del prodotto

Apparecchio con scatola in metallo verniciata, superficie Colore bianco
 Vetro trasparente, interno bianco
 1 ingresso cavi per cavo di allacciamento alla rete
 L'apparecchio è idoneo per cablaggio passante.
 2 fori di fissaggio $\varnothing$ 5,5 mm
 Distanza 250 mm
 Morsetto 2,5[□]
 Collegamento per conduttore di protezione
 Morsetto a 2 poli per comando digitale
 Alimentatore LED
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 Comandabile DALI
 Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
 BEGA Thermal Switch®
 Spegnimento termico temporaneo per la protezione di componenti sensibili alle temperature
 Classe di isolamento I
 Protezione antiurto IK07
 Protezione contro urti meccanici < 2 Joule
 ⚡¹⁰ – Marchio di controllo
 CE – Símbolo di conformità
 Peso: 5,1 kg
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C, D

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
 Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.
 Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
 Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Plafond- en wandarmatuur · binnenarmatuur van kristalglas, inwendig wit, met metalen huis, voor alle verlichtingsopgaven in binnenruimten.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit een gelakt metalen huis, oppervlak Kleur wit
 Kristalglas, inwendig wit
 1 kabelinvoer voor netaansluitkabel
 Het armatuur is voor doorvoerbedrading geschikt.
 2 bevestigingsgaten $\varnothing$ 5,5 mm
 Afstand 250 mm
 Aansluitklem 2,5[□]
 Aarddraadaansluiting
 Aansluitklem 2-polig voor digitale besturing
 LED-netdeel
 220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
 DC 176-264 V
 DALI-regelbaar
 Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
 BEGA Thermal Switch®
 Tijdelijke thermische uitschakeling voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen
 Veiligheidsklasse I
 Stootvastheid IK07
 Bescherming tegen mechanische stoten < 2 joule
 ⚡¹⁰ – Veiligheidssymbool
 CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
 Gewicht: 5,1 kg
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C, D

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
 De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
 De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
 Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Protección contra sobretensiones
Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Fuente de luz	
Potencia de conexión del módulo	23,4 W
Potencia de conexión de la luminaria	27,2 W
Temperatura de diseño	t _a = 25 °C
Temperatura ambiente	t _{a max} = 35 °C

50 598 K3	
Denominación del módulo	6x LED-0343/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	3720 lm
Flujo luminoso de la luminaria	2288 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	84,1 lm/W

50 598 K4	
Denominación del módulo	6x LED-0343/940
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	3840 lm
Flujo luminoso de la luminaria	2362 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	86,8 lm/W

Montaje
¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!
Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.
Pasar el cable de conexión de la red por la entrada dispuesta en la parte inferior de la luminaria.
Observar la posición de uso de la luminaria «flecha abajo».
Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.
Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas anulares suministradas.
Establecer la conexión de puesta a tierra.
Pasar los tubos de silicona por encima de los conductores de conexión y establecer la conexión eléctrica.
Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA.
Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia luminica completa.
Colocar el cristal de la luminaria sobre la parte inferior de la luminaria y fijarlo girándolo hacia la derecha hasta el tope.
El cierre de resorte permite el montaje seguro y a prueba de vibraciones del cristal en la la parte inferior de la luminaria.

El desmontaje del cristal se realiza girándolo hacia la izquierda, superando la resistencia del cierre de resorte.

Cambio del módulo LED
Desconectar la instalación eléctrica.
Desenroscar el cristal girándolo hacia la izquierda, superando la resistencia del cierre de resorte, y retirarlo de la carcasa de la luminaria.
Limpiar la suciedad del cristal y de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
Desmontar el módulo LED.
Montar el módulo LED de recambio.
Observar las indicaciones para el montaje del módulo LED.
Colocar el cristal sobre la carcasa de la luminaria y fijarlo girándolo hacia la derecha hasta el tope.
Si el cristal está roto, se debe sustituir.

Piezas de recambio	
Cristal de recambio	11 003 053 11MRG
Fuente de alimentación LED	DEV-0388/700
Módulo LED 3000K	LED-0343/930
Módulo LED 4000K	LED-0343/940

Protezione contro le sovratensioni
I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all ' indirizzo www.bega.com.

Lampada	
Potenza modulo	23,4 W
Potenza apparecchio	27,2 W
Temperatura di riferimento	t _a = 25 °C
Temperatura ambiente	t _{a max} = 35 °C

50 598 K3	
Denominazione modulo	6x LED-0343/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	3720 lm
Flusso luminoso apparecchi	2288 lm
Efficienza luminosa apparecchi	84,1 lm/W

50 598 K4	
Denominazione modulo	6x LED-0343/940
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	3840 lm
Flusso luminoso apparecchi	2362 lm
Efficienza luminosa apparecchi	86,8 lm/W

Montaggio
I LED sono elementi elettronici di alta qualità!
Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.
Introdurre il cavo di allacciamento alla rete elettrica nella parte inferiore dell'apparecchio.
Osservare la posizione dell'apparecchio «freccia in basso».
Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.
Utilizzare in ogni caso gli anelli di tenuta in dotazione.
Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione. Far scorrere i tubi flessibili in silicone sui raccordi ed eseguire l'allacciamento elettrico.
Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA.
Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.
Applicare il vetro dell'apparecchio sull'armatura e fissarlo ruotandolo in senso orario fino a battuta.
La chiusura a molla consente un montaggio sicuro e a prova di vibrazioni del vetro sull'armatura.

La rimozione del vetro ha luogo ruotandolo in senso antiorario oltre la resistenza della chiusura a molla.

Sostituzione del modulo LED
Agire a tensione nulla.
Ruotare il vetro in senso antiorario oltre la resistenza della chiusura a molla e rimuoverlo dall'armatura.
Eliminare regolarmente lo sporco dal vetro e dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Smontare il modulo LED.
Montare il modulo LED nuovo.
Attenersi alle avvertenze di montaggio del modulo LED.
Applicare il vetro sull'armatura e fissarlo ruotandolo in senso orario fino a battuta.
Gli eventuali vetri rotti devono essere sostituiti.

Ricambi	
Vetro di ricambio	11 003 053 11MRG
Alimentatore LED	DEV-0388/700
Modulo LED 3000K	LED-0343/930
Modulo LED 4000K	LED-0343/940

Overspanningsbeveiliging
De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.
Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.
Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Lichtbron	
Module-aansluitvermogen	23,4 W
Armatuur-aansluitvermogen	27,2 W
Nominale temperatuur	t _a = 25 °C
Omgevingstemperatuur	t _{a max} = 35 °C

50 598 K3	
Modulebenaming	6x LED-0343/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	3720 lm
Armatuuren-lichtstroom	2288 lm
Armatuurrendement	84,1 lm/W

50 598 K4	
Modulebenaming	6x LED-0343/940
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	3840 lm
Armatuuren-lichtstroom	2362 lm
Armatuurrendement	86,8 lm/W

Montage
Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!
Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.
Steek de netvoedingskabel door de kabelinvoer in het armatuur.
Let op de gebruikspositie van het armatuur “pijl naar beneden”.
Bevestig het onderste deel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.
Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtringen.
Breng de aarddraadverbinding tot stand. Schuif de siliconenslangen over de aansluitdraden en breng de elektrische aansluiting tot stand.
Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt.
Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.
Plaats het armatuurglas op het onderste deel van het armatuur en bevestig het door het tot tegen de aanslag naar rechts te draaien.
De veersluiting maakt een veilige, trillingsvrije montage van het glas op het onderste deel van het armatuur mogelijk.

Het glas kan worden verwijderd door dit tegen de weerstand van de veersluiting in naar links te draaien.

Vervangen van de LED-module
Schakel de installatie spanningsvrij.
Draai het glas tegen de weerstand van de veersluiting in naar links en neem het van het armatuurhuis.
Reinig glas en armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van stof en vuil.
Demonteer de LED-module.
Monteer de vervangende LED-module.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Plaats het glas op het armatuurhuis en bevestig het door het tot tegen de aanslag naar rechts te draaien.
Een gebroken glas moet worden vervangen.

Accessoires	
Reserveglas	11 003 053 11MRG
LED-netdeel	DEV-0388/700
LED-module 3000K	LED-0343/930
LED-module 4000K	LED-0343/940